



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 19085-12:2021

01-julij-2021

Nadomešča:

SIST EN 1218-1:2000+A1:2009

SIST EN 1218-2:2004+A1:2009

SIST EN 1218-5:2004+A1:2009

Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 12. del: Stroji za izdelovanje čepov in utorov/profilni stroji (ISO 19085-12:2021)

Woodworking machines - Safety - Part 12: Tenoning/profiling machines (ISO 19085-12:2021)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 12: Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen / Profiliermaschinen (ISO 19085-12:2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4dfe-ab87-321e33ae0098/sist-en-iso-19085-12-2021>

Machines à bois - Sécurité - Partie 12: Machines à tenonner et/ou à profiler (ISO 19085-12:202)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 19085-12:2021

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
79.120.10	Lesnoobdelovalni stroji	Woodworking machines

SIST EN ISO 19085-12:2021 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 19085-12:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 19085-12

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2021

ICS 13.110; 79.120.10

Supersedes EN 1218-1:1999+A1:2009, EN 1218-2:2004+A1:2009, EN 1218-5:2004+A1:2009

English Version

Woodworking machines - Safety - Part 12: Tenoning/profiling machines (ISO 19085-12:2021)

Machines à bois - Sécurité - Partie 12: Machines à
tenonner/profiler (ISO 19085-12:2021)Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 12:
Zapfenschneid- und
Schlitzmaschinen/Profiliermaschinen (ISO 19085-
12:2021)

This European Standard was approved by CEN on 20 December 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19085-12:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>

European foreword

This document (EN ISO 19085-12:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1218-2:2004+A1:2009, EN 1218-1:1999+A1:2009 and EN 1218-5:2004+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-12:2021 has been approved by CEN as EN ISO 19085-12:2021 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardisation request "M/396 Mandate to CEN and Cenelec for standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive 2006/42/EC, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard with Annex I of Directive 2006/42/EC

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clauses/sub-clauses of this EN	Remarks/Notes
1.1.2 Principles of safety integration		
a) fitted for its function	Clauses 5, 6, 7, 8	
b) eliminate or reduce the risks, give measures, inform	Clauses 5, 6, 7, 8	
c) intended use and reasonably foreseeable misuse	Clauses 5, 6, 7, 8	
d) constraints in use	7.5, 8.3	
e) equipment	6.1, 8.3	
1.1.3 Materials and products	6.2, 7.3, 7.16	
1.1.4 Lighting	7.6, 8.3	
1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling	7.5	
1.1.6 Ergonomics	7.5	
1.1.7 Operating position	5.2	
1.2.1 Safety and reliability of control systems	5.1, 5.6, 5.7, 5.8, 5.9, 5.10, 5.11, 5.12, 5.13, 6.5, 7.7, 7.8	
1.2.2 Control devices	5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7	
1.2.3 Starting	5.3	
1.2.4 Stopping	5.4, 5.5, 6.4	
1.2.4.1 Normal stop	5.4.2	
1.2.4.2 Operational stop	5.4.3	
1.2.4.3 Emergency stop	5.4.4	
1.2.5 Selection of control or operating mode	5.6	
1.2.6 Failure of the power supply	5.8, 7.7, 7.8, 7.15	

1.3.1 Risk of loss of stability	6.1, 8.3	
1.3.2 Risk of break-up during operation	6.2, 8.3	
1.3.3 Risks due to falling or ejected objects	6.2, 6.3, 6.5, 6.8, 6.9, 8.3	
1.3.4 Risk due to surfaces, edges or angles		Not significant
1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions	5.7	
1.3.7 Risks related to moving parts	6.5, 6.6, 6.7, 6.8, 8.3	
1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts	6.6, 6.7, 6.8	
1.3.8.1 Moving transmission parts	6.6.3, 6.6.4, 6.7	
1.3.8.2 Moving parts involved in the process	6.6.1, 6.6.2	
1.3.9 Risk of uncontrolled movements	6.1.1	
1.4.1 General requirements	6.9	
1.4.2.1 Fixed guards	6.5.1	
1.4.2.2 Interlocking movable guards	6.5.2	
1.4.3 Special requirements for protective devices	6.5.3, 6.5.5, 6.5.6	
1.5.1 Electricity supply	7.4, 7.13	
1.5.2 Static electricity	7.11	
1.5.3 Energy supply other than electricity	7.7, 7.8	
1.5.4 Errors of fitting	7.12	
1.5.5 Extreme temperatures	7.15	
1.5.6 Fire	7.1	
1.5.8 Noise	7.2	
1.5.11 External radiation	7.9	
1.5.12 Laser equipment	7.10	
1.5.13 Emission of hazardous materials and substances	7.3, 7.16	
1.6.1 Machinery maintenance	7.14, 8.3	
1.6.2 Access to operating position and servicing points	7.14, 8.3	
1.6.3 Isolation of energy sources	7.13, 8.3	
1.6.4 Operator intervention	7.14, 8.3	
1.6.5 Cleaning of internal parts	7.14, 8.3	
1.7.1 Information and warnings on the machinery	7.10, 8.1, 8.2	
1.7.2 Warning devices	8.1	
1.7.3 Marking of machinery	8.2	
1.7.4 Instructions	8.3	
2.3 Machinery for working wood and analogous materials		
a) guiding	6.10	

EN ISO 19085-12:2021 (E)

b) ejection	6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.8, 6.9, 8.3	
c) brake	5.5, 6.4	
d) accidental tool contact	8.3	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19085-12:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
19085-12

First edition
2021-03

**Woodworking machines — Safety —
Part 12:
Tenoning/profiling machines**

Machines à bois — Sécurité —

Partie 12: Machines à tenonner/profiler

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 19085-12:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>



Reference number
ISO 19085-12:2021(E)

© ISO 2021

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19085-12:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	vi
Introduction	vii
1 Scope	1
2 Normative references	2
3 Terms and definitions	3
4 List of significant hazards	12
5 Safety requirements and measures for controls	14
5.1 Safety and reliability of control systems.....	14
5.2 Control devices.....	14
5.2.1 General.....	14
5.2.2 Additional requirements for single end tenoning machines with manual feed sliding table.....	14
5.2.3 Additional requirements for single end tenoning machines with mechanical feed sliding table.....	14
5.2.4 Additional requirements for single end tenoning and/or profiling machines with mechanical feed.....	14
5.2.5 Additional requirements for double end machines.....	15
5.2.6 Additional requirements for angular systems for tenoning and profiling with mechanical feed.....	15
5.3 Start.....	15
5.3.1 Machines with manual feed.....	15
5.3.2 Machines with mechanical feed.....	15
5.3.3 Laser marking unit.....	16
5.4 Safe stops.....	16
5.4.1 General.....	16
5.4.2 Normal stop.....	16
5.4.3 Operational stop.....	17
5.4.4 Emergency stop.....	17
5.5 Braking function of tool spindles.....	17
5.6 Mode selection.....	17
5.6.1 General.....	17
5.6.2 Adjustment mode (MODE 2).....	17
5.7 Spindle speed changing.....	18
5.7.1 Spindle speed changing by changing belts on the pulleys.....	18
5.7.2 Spindle speed changing by incremental speed change motor.....	18
5.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter.....	18
5.8 Failure of any power supply.....	18
5.9 Manual reset control.....	18
5.10 Enabling control.....	18
5.11 Machine moving parts limited speed monitoring.....	18
5.12 Time delay.....	18
5.13 Tele-service.....	19
6 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards	19
6.1 Stability.....	19
6.1.1 Stationary machines.....	19
6.1.2 Displaceable machines.....	19
6.2 Risk of break-up during operation.....	19
6.3 Tool holder and tool design.....	20
6.3.1 General.....	20
6.3.2 Spindle locking.....	20
6.3.3 Circular saw blade fixing devices.....	20
6.3.4 Flange dimensions for circular saw blades.....	20

ISO 19085-12:2021(E)

6.3.5	Spindle rings.....	20
6.4	Braking.....	21
6.4.1	Braking of tool spindle.....	21
6.4.2	Maximum run-down time.....	21
6.4.3	Brake release.....	21
6.5	Safeguards.....	21
6.5.1	Fixed guards.....	21
6.5.2	Interlocking moveable guards.....	21
6.5.3	Hold-to-run control.....	21
6.5.4	Two hand control.....	21
6.5.5	Electro-sensitive protective equipment (ESPE).....	22
6.5.6	Pressure sensitive protective equipment (PSPE).....	22
6.6	Prevention of access to moving parts.....	22
6.6.1	General.....	22
6.6.2	Guarding of tools.....	22
6.6.3	Guarding of drives.....	27
6.6.4	Guarding of shearing and/or crushing zones.....	28
6.7	Impact hazard.....	33
6.8	Clamping devices.....	33
6.8.1	Single end tenoning machines with sliding table.....	33
6.8.2	Machines other than single end tenoning machines with sliding table.....	33
6.9	Measures against ejection.....	34
6.9.1	General.....	34
6.9.2	Guards materials and characteristics.....	34
6.9.3	Devices to minimize the possibility or effect of ejection or kickback.....	34
6.10	Work-piece support and guides.....	36
6.10.1	Single end tenoning machines with sliding table.....	36
6.10.2	Single end tenoning and/or profiling machines with mechanical feed.....	36
6.10.3	Double end tenoning and/or profiling machines with mechanical feed.....	37
6.10.4	Angular systems for tenoning and profiling with mechanical feed.....	37
6.10.5	Work-piece returner.....	37
7	Safety requirements and measures for protection against other hazards.....	38
7.1	Fire.....	38
7.2	Noise.....	39
7.2.1	Noise reduction at the design stage.....	39
7.2.2	Noise emission measurement.....	39
7.3	Emission of chips and dust.....	39
7.4	Electricity.....	39
7.4.1	General.....	39
7.4.2	Displaceable machines.....	39
7.5	Ergonomics and handling.....	39
7.6	Lighting.....	40
7.7	Pneumatics.....	40
7.8	Hydraulics.....	40
7.9	Electromagnetic compatibility.....	40
7.10	Laser.....	40
7.11	Static electricity.....	40
7.12	Errors of fitting.....	40
7.13	Isolation.....	40
7.14	Maintenance.....	41
7.15	Heat.....	41
7.16	Substances.....	41
8	Information for use.....	41
8.1	Warning devices.....	41
8.2	Marking.....	41
8.2.1	General.....	41
8.2.2	Additional markings.....	41

8.3	Instruction handbook.....	42
8.3.1	General.....	42
8.3.2	Additional information.....	42
Annex A	(informative) Performance levels required.....	44
Annex B	(normative) Tests for braking function.....	46
Annex C	(normative) Stability test for displaceable machines.....	47
Annex D	(normative) Impact test for guards.....	48
Annex E	(normative) Noise emission measurement for single end profiling machines (not in ISO 7960:1995).....	49
Bibliography	53

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19085-12:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30a635b3-3083-4df6-ab87-321e33aa0098/sist-en-iso-19085-12-2021>

ISO 19085-12:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 142, *Woodworking machines – Safety*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This document is intended to be used in conjunction with ISO 19085-1:2017, which gives requirements common to different machine types.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

The ISO 19085 series of International Standards provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope. It also includes a list of informative items that the manufacturer will need to give to the user.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of ISO 19085 applicable to that type, together with the relevant requirements from ISO 19085-1:2017, to the extent specified in the Scope of the applicable part of ISO 19085.

As far as possible, in parts of ISO 19085 other than ISO 19085-1:2017, safety requirements are referenced to the relevant sections of ISO 19085-1:2017, to avoid repetition and reduce their length. The other parts contain replacements and additions to the common requirements given in ISO 19085-1:2017.

Thus, [Clauses 5, 6, 7 and 8](#) with their subclauses and the annexes of this document can either

- confirm as a whole,
- confirm with additions,
- exclude in total, or
- replace with specific text

the corresponding subclauses or annexes of ISO 19085-1:2017.

This interrelation is indicated in the first paragraph of each subclause or annex right after the title by one of the following statements:

- “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], applies.”;
- “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], applies with the following additions.” or “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.”;
- “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], does not apply.”;
- “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], is replaced by the following text.” or “ISO 19085-1:2017, [subclause/Annex], is replaced by the following text, subdivided into further specific subclauses.”.

Specific subclauses and annexes in this document without correspondent in ISO 19085-1:2017 are indicated by the introductory sentence: “Subclause/Annex specific to this document.”.

[Clauses 1, 2 and 4](#) replace the correspondent clauses of ISO 19085-1:2017, with no need for indication since they are specific to each part of the series.

NOTE Requirements for tools are given in EN 847-1:2017 and EN 847-2:2017. Requirements for tool clamping devices are given in EN 847-3:2013.